

## Dodatok č. 1

### k zmluve č. 0739/2013/SRŠ zo dňa 10. 10. 2013 o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

medzi zmluvnými stranami:

#### Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

zastúpené: doc. PhDr. Dušanom Čaplovičom, DrSc.  
ministrom školstva, vedy, výskumu a športu SR  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
IČO: 00164381  
číslo účtu : 7000065236/8180  
ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „poskytovateľ“)

a

#### Mesto Považská Bystrica

zastúpené: doc. PhDr. PaedDr. Karolom Janasom, PhD., primátorom  
sídlo: Centrum 2/3, 017 13 Považská Bystrica  
IČO: 00317667  
peňažný ústav: Všeobecná úverová banka, a. s.  
číslo účtu: 1588377451/0200  
ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ“)

sa v súlade s Čl. 4 bod 2 Zmluvy č. 0739/2013/SRŠ zo dňa 10. 10. 2013 o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“) dohodli na nasledovnej zmene:

### Čl. 1

#### 1. Čl. 1 bod 1 zmluvy znie:

### Čl. 1

#### Podmienky použitia dotácie

#### 1. Poskytovateľ poskytne v roku 2013 prijímateľovi finančnú dotáciu

vo výške: 4 951,-EUR  
slovom: štyritisícdeväťstopäťdesiatjeden eur  
z toho:

bežné výdavky: 4 951,-EUR

z toho: odmeny zamestnancov  
mimopracovného pomeru: 2 600,-EUR

Prijímateľ dotácie môže zo sumy finančných prostriedkov určených na odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru použiť najviac 34,95 % na poistné a príspevky do poisťovní.

účel, na ktorý sa dotácia poskytuje: zabezpečenie praktického výcviku a výchovy a vzdelávania žiakov základných škôl v oblasti zvyšovania bezpečnosti v premávke na pozemných komunikáciách

termín použitia dotácie: od 1. 3. 2013 do 15. 12. 2013.

## Čl. 2

Názov položky „Odmeňovanie pracovníkov (dohody)“ v rozpočte príjmov a výdavkov – v Prílohe, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, sa mení na „Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru a odvody na poisťné a príspevky do poisťovní“.

## Čl. 3

Text Všeobecného usmernenia pre vyúčtovanie poskytnutej dotácie na rok 2013, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy, sa v časti vyúčtovanie osobných nákladov nahrádza nasledovne: „Pri vyúčtovaní nákladov použitých na dohody o vykonaní práce je potrebné predložiť kópie dohôd o vykonaní práce, doklad o vyplatení odmeny v zmysle dohody o vykonaní práce, doklady o odvode dane z príjmu a poisťného a príspevkov do poisťovní.“

## Čl. 4

### Záverečné ustanovenie

- (1) Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. 0739/2013/SRŠ zo dňa 10. 10. 2013, je vyhotovený v troch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane dva a prijímateľ jeden rovnopis.
- (2) Ostatné ustanovenia predmetnej zmluvy zostávajú nezmenené.
- (3) Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú.
- (4) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

V Bratislave dňa

za poskytovateľa:

za prijímateľa:

doc. PhDr. Dušan Čaplovič, DrSc.  
minister školstva, vedy, výskumu a športu SR